

Инновационные методики в преподавании английского языка для специальных целей в техническом вузе

© Н.Г. Алявдина, Т.Д. Маргарян

МГТУ им. Н.Э. Баумана, Москва 105005, Россия

В современном техническом ВУЗе изучение английского языка занимает важное место и является важным компонентом в профессиональной подготовке специалистов для разных отраслей экономики. Внедрение инновационных методов преподавания английского языка становится актуально и имеет большое практическое значение. Умелое сочетание традиционных методов обучения с современными возможностями технологии помогает сделать атмосферу в аудитории креативной и повышает мотивацию студентов. В статье дан краткий обзор и анализ современных информационно-коммуникативных технологий (ИКТ) в области преподавания английского языка для специальных целей.

Ключевые слова: *английский для специальных целей (ESP), информационно-коммуникативные технологии, мультимедийные технологии, вебквест, Wiki, высшее профессиональное образование.*

Введение. В настоящее время английский для специальных целей (ESP) преподается во всем мире по различным направлениям. Начиная с 60-х годов прошлого столетия, когда впервые заговорили о ESP как об отдельном направлении преподавания английского языка как иностранного, данный аспект обучения английскому языку заметно развился и занял лидирующие позиции в преподавании английского для профессиональных целей. В условиях динамичного развития процесса международной интеграции и обмена информацией специалистам любой отрасли, кроме традиционной подготовки, необходим инструмент, позволяющий результативно и эффективно обмениваться профессиональной информацией. Таким инструментом является профессионально ориентированный язык или язык для специальных целей. Сегодня уже есть монографии по теории ESP [1–5], разработаны специальные методики преподавания ESP [6, 7], ведутся разнообразные исследования [8]. Но среди них, к сожалению, лишь незначительна часть отечественных авторов и разработчиков. Необходимо отметить и тот факт, что в нашей стране чиновники на разных уровнях заявляют о том, что сегодня выпускники ВУЗов должны уверенно владеть английским языком.[9, 10] Однако уровень владения английским языком у студентов технических университетов очень различается и часто оставляет желать лучшего.

Разработка учебных программ и планов для преподавания ESP. Таким образом, жизненно необходимым стал вопрос о единой программе по иностранному языку для неязыковых вузов, в которой бы были учтены требования к уровню владения иностранным языком современных выпускников. Сегодня такая программа, рекомендованная научно-методическим советом по иностранным языкам МОН РФ во главе с его председателем профессором С. Г. Тер – Минасовой, уже существуют [11]. В ее основе лежат следующие положения, зафиксированные в современных документах по модернизации высшего профессионального образования:

- Владение иностранным языком является неотъемлемой частью профессиональной подготовки всех специалистов в вузе.
- Курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования.
- Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегрированной основе.
- Обучение иностранному языку направлено на комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций студентов.

Но, даже имея единую программу, необходимо всегда учитывать специфику каждого учебного заведения или его кафедр, потребность заказчиков и самих студентов.

Важную роль в профессиональном образовании играют преподаватели ESP. Их часто просят разработать программы и учебные планы по ESP, организовать специальные курсы английского языка для студентов и т. д. Как и в любом другом виде обучения здесь существует большое количество методов и подходов, используемых в зависимости от целей курсов и имеющихся ресурсов. Исходя из философии ESP, их можно разделить на три основные группы следующим образом: проблемное обучение (PBL), автономное образование (AL) и обучение с помощью информационно-коммуникационных технологий (ICT). Стоит отметить, что все они являются личностно-ориентированными методологиями. Сегодня, когда расставлены новые акценты в трактовке целей языкового образования и внесены определенные изменения в процесс учебного взаимодействия преподавателя и студента, преподавателю необходимо яснее представлять, что требуется от него на уроке иностранного языка.

При разработке программы по иностранному языку следует учитывать потенциал знаний и языковые навыки студентов, а также мотивированность студентов в получении знаний.

Кажущаяся, на первый взгляд, простая процедура определения содержания обучения и организация обучения должны включать в себя теоретические положения. Поэтому учебную программу следует скорректировать с общей методологией курса.

Основными задачами преподавателя ESP являются подбор и организация учебных материалов, составление эффективных учебных программ и планов, направленных на получение желаемых результатов обучения, поддержка мотивации студентов, их усилий и стараний. Также важным элементом работы в группах ESP является предоставление студентам обратной связи с преподавателем, как для организации контроля процесса обучения, так и для организации консультационной помощи студентам.

Когда преподаватель ESP приходит в аудиторию, он, прежде всего, ставит определенные цели занятия, которые помогают создать там благоприятные условия обучения, дружественную атмосферу взаимопонимания и взаимопомощи.

Подбирая те или иные учебные материалы по иностранному языку для содержания курса, преподаватели или разработчики курсов тем самым выражают свои идеи, взгляды на преподавание иностранного языка и методы обучения. Постановка цели занятия в большей мере влияет на выбор учебно-методического материала. Если преподаватель на занятии ставит цель закрепление коммуникативных навыков, он включает в занятие различные упражнения, моделирующие практику общения на языке: деловые игры; тематические диалоги; составление инструкций; отчетов; презентации и дискуссии. При составлении курса следует учитывать, что понятие «коммуникативной компетенции» студентов рассматривается не как сумма их знаний, умений и навыков, а еще и как совокупность личных качеств студентов (ценностно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей). Оценочным критерием является их способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе профессионального, учебного социально-культурного и бытового общения на иностранном языке.

По форме организации курса программа может быть синтетической, когда язык сегментирован на отдельные языковые элементы, которые представляются за один раз, или аналитической, когда язык представляется не дробленным, а цельным куском за один раз и без лингвистического контроля [12].

Эффективные методы и методики ESP. Важным элементом в обучении ESP является умение преподавателя создавать в аудитории атмосферу для живого общения и конструктивных споров. Студенты приобретают устойчивые коммуникативные навыки лишь тогда, когда у них есть возможность использовать их в общении с другими. Очень часто, к сожалению, учитель может оказаться единственным человеком, владеющим английским языком, с которым могут поговорить студенты, и время для общения с каждым студентом у преподавателя в аудитории ограничено. Поэтому преподаватель должен разрабатывать и использовать эффективные методики для развития

навыков общения в своих группах, а также привлекать в своей работе другие ресурсы, в том числе он-лайн ресурсы интернета, чтобы стимулировать общение вне аудиторных стен. Люди легче обучаются иностранному языку, когда они высоко мотивированы и имеют возможность использовать свои знания и умения в языковой среде, которую они понимают и которой интересуются. С этой точки зрения ESP является мощным средством для реализации такой возможности.

Студенты овладевают английским языком по мере того как они работают с материалами, которые они считают интересными и актуальными, и которые они могут использовать в своей профессиональной деятельности или дальнейших исследованиях. Следует учитывать, что чем чаще студенты общаются на языке, который они слышат или на котором они читают, тем больше они будут успешными в овладении им. С другой стороны, чем больше они будут вынуждены сосредотачивать свое внимание на сугубо лингвистическом, грамматическом и других аспектах языка или его отдельных структур, что представляется им трудным, тем с меньшим желанием они будут посещать занятия.

Что же касается студентов ESP, то они особенно предрасположены, сосредотачиваться на материале тесно связанном с их специализацией, в частности студенты инженерных специальностей. В ESP язык не должен быть представлен ни как предмет, который следует изучать в отрыве от реального использования, ни как механический навык, который надо развивать. Напротив, английский язык, должны быть представлен в аутентичном контексте, чтобы познакомить учащихся с конкретными способами использования языка, который они должны уметь применять для своих специальностей или работы [13].

Инновационные современные методики и технологии ESP. Сегодня, к сожалению, в распоряжении преподавателя ESP очень ограниченный материал для работы в аудитории – это, прежде всего «методички» с текстами по специальности студентов с ограниченным набором заданий к ним. Поэтому большинство специалистов по ESP часто используют свои собственные материалы в обучении ESP, специально разработанные для конкретных целей и потребностей своих студентов. На кафедре “Английский язык для машиностроительных специальностей” МГТУ им. Н.Э. Баумана разработан целый ряд спецкурсов по разным техническим специальностям с учетом специфики каждой. Разработан отдельный курс для подготовки и проведения презентаций. О возможных проблемах при разработке таких материалов шла речь на семинаре “Разработка материалов по ESP: ловушки, которые нужно избегать”. Этот семинар провели известные специалисты в области ESP – С. Сучкова, доцент кафедры ИЯ Самарского государственного аэрокосмического университета, и доцент Л. Кузнецова из Санкт-Петербургского государственного университета во время 18-й

Ежегодной конференции NATE-Россия “Реки языка, реки познания”. Кроме того, на конференции в Ярославле специалисты ESP показали большое количество новых технологий обучения английскому для специальных целей, таких как создание Wiki, разработка Web-Quests, интеграция видео и блогов в аудиторную и внеаудиторную работу. Эти инновационные методики широко обсуждались в ходе семинаров “Интернетная лингводидактика: умный университет, LMS* и смешанное обучение (ESP / ELT / TS)”, проведенного И. Васильевой из РУДН и «Использование веб-квестов как средства развития навыков критического мышления в ESP”, проведенного А. Климовой из Северного (Арктического) федерального университета.

Wiki происходит от гавайского wiki-wiki “как можно быстрее”, позже этому слову был придуман английский бэкроним “What I Know Is...” (то, что я знаю, это...). Это веб-сайт, структуру и содержание которого пользователи могут самостоятельно изменять с помощью инструментов, предоставляемых самим сайтом. Форматирование текста и вставка различных объектов в него производится с использованием вики-разметки [14]. Именно возможность коллективной разработки, хранения, структуризации текста, гипертекста и файлов, в том числе мультимедийных делает Wiki привлекательной для работы со студентами как на занятиях, так и в большей степени самостоятельной.

Веб-квест – это сайт в Интернете, с которым работают учащиеся, выполняя ту или иную учебную задачу. Различают два типа веб-квестов: для кратковременной работы с целью углубления знаний и их дальнейшей интеграции. Обычно они рассчитаны на одно-три занятия. И для длительной работы с целью углубления и преобразования знаний студентов. Такие вебквесты рассчитаны на более длительный срок – может быть, на семестр или учебный год. Особенностью образовательных веб-квестов является то, что часть или вся информация для самостоятельной или групповой работы учащихся находится на различных веб-сайтах. Технология веб-квестов помогает сформировать и развить у студентов следующие компетенции:

- использование ИТ для решения профессиональных задач (в т. ч. для поиска необходимой информации, оформления результатов работы в виде компьютерных презентаций, веб-сайтов, флеш-роликов, баз данных и т.д.);
- самообучение и самоорганизация;
- работа в команде (планирование, распределение функций, взаимопомощь, взаимоконтроль);
- умение находить несколько способов решения проблемной ситуации, определять наиболее рациональный вариант, обосновывать свой выбор;
- навык публичных выступлений, т.к. необходимо публично защитить проект, ответить на вопросы или принять участие в дискуссии [15].

Такие современные методики находят все более широкое применение на кафедре “Английский язык для машиностроительных специальностей” МГТУ им. Н. Э. Баумана. Преподаватели кафедры эффективно внедряют в свою работу мультимедийные средства обучения. Активно используются в аудиторной работе интерактивные доски для различных видов деятельности, проекторы, интернет коммуникации: для работы с профессиональной лексикой и терминологией, для просмотра обучающих видеофильмов и роликов, для работы с интернет ресурсами и др. [16].

Важно отметить, что преподаватели ESP нуждаются в регулярной поддержке и руководстве по использованию новых технологий. Не удивительно, что молодые преподаватели часто оказываются лучшими демонстраторами новых технологий, поэтому они могут стать отличным инструкторами для более возрастных преподавателей, которые пытаются вводить эти новые технологии на своих занятиях. С этой целью на кафедре “Английский язык для машиностроительных специальностей” МГТУ им. Н. Э. Баумана регулярно проводятся научно-методические семинары и мастер-классы, которые позволяют наглядно продемонстрировать достижения техники и технологий в процессе обучения.

Групповые дискуссии и проектные работы также являются эффективными формами обучения в работе с ESP студентами. Еще один современный тренд в преподавании английского для профессиональных целей – это проведение дебатов. Еще на этапе подготовки к дебатам студентам приходится мобилизовать все свои знания и возможности говорения на иностранном языке, использовать свое критическое мышление и развивать латеральное (нешаблонное) мышление [17, 18]. Таким образом, в ходе проведения дебатов студенты имеют возможность продемонстрировать как языковую, так и профессиональную компетентность. На кафедре “Английский язык для машиностроительных специальностей” МГТУ им. Н. Э. Баумана успешно прошли дебаты на темы “Genetic Engineering Advantages & Disadvantages”, “Advances in science and technology are a blessing or a curse?”, “Is there any End to the Computer Race?”

Все эти методы представляются полезными и для автономного (самостоятельного) обучения в целях подготовки студентов к научно-исследовательской деятельности, поощряя их мотивацию в демонстрации результатов работы и приобретения опыта работы в команде.

Заключение. Если преподаватель стремится добиться успеха в своей работе с группой, ему нужно находить и адаптировать новые технологии, чтобы вовлечь поколение Z в работу по традиционным направлениям с помощью мультимедийных средств обучения и цифровых технологий, он-лайн ресурсов и мобильных приложений.

Механизмы ESP обучения развиваются все быстрее и быстрее, и абсолютно очевидно, что охватить все современные тенденции невозможно в этой короткой статье.

Таким образом, несмотря на то, что преподавание ESP ориентировано на практическое профессионально ориентированное применение, как и любой другой аспект обучения английскому языку, оно основывается на знании природы языка, на знании основных методов и форм преподавания и обучения. А сочетание традиционных методов преподавания и новых технологий, в том числе использование виртуальной среды для поддержки мотивации у студентов, сегодня становится одним из продуктивных подходов в сфере обучения ESP. Критическое осмысление изучаемого материала студентами способствует формированию необходимых для них навыков и умений, формирует лингвистические, социокультурные, коммуникативные, а также профессиональные компетенции.

Примечания: *LMS (Learning Management System) – единая система информационной поддержки образовательного процесса

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Basturkmen H. Ideas and options in English for specific purposes, – Taylor and Francis e-library, 2008. www.eBookstore.tandf.co.uk
- [2] Carver D. Some propositions about ESP / D. Carver // The ESP Journal, 1983. – N. 2. – 131-137pp.
- [3] Dudley-Evans T. Developments in English for Specific Purposes. – Cambridge University Press, 1998.
- [4] Flowerdew J. Concordancing as a Tool in Course Design//Small Corpus Studies and ELT: Theory and Practice. – Amsterdam: John Benjamins, 2001. – 71-92 pp.
- [5] Hutchinson T. English for Specific Purposes. – Cambridge University Press, 1987.
- [6] Минаева Л.В. и др. Преподавание английского языка для специальных целей: теория и практика / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова, Ин-т гос. упр. и соц. исслед.[- М. : Унив. гуманитар. Лицей, 1997.
- [7] Teaching ESP: Best Practices / IBM PC CD – ROM: Published by “REPETITOR MultiMedia” for The English Language Office of the U. S. Embassy. – Moscow, 2012.
- [8] Карвер Д., Латопе Дж.Дж.Р., Эвер Л., Селинкер Л., Тримбл Л., Дж. Свейлз. – English for Specific Purposes/ An International Research Journal/ URL: <http://www.journals.elsevier.com/english-for-specific-purposes> (02/05/2013)
- [9] Кузьминов Я. Интервью редакции Slon от 04.02.2013 http://slon.ru/russia/yarolav_kuzminov_zarplata_prepodavateley_v_moskve_vyrastet_do_150_tys_ru_b_-882831.xhtml (10/03/2013).
- [10] Тер-Минасова С.Г. Язык – только гарнир к специальности/ Интервью журналу «Территория науки». – ЯрГУ, 2012. – №1.
- [11] Примерная программа обучения иностранному языку в вузах неязыковых специальностей URL: http://www.eltrussia.ru/articles_52.html (30/04/2013).

- [12] Basturkmen H. Methods of Teaching /1 September №24/2007 [Электронный ресурс] URL <http://eng.1september.ru/article.php?ID=200702404> (22/03/2013).
- [13] Using English [Электронный ресурс] URL: <http://www.usingenglish.com/articles/teaching-english-for-specific-purposes-esp.html> (30/04/2013).
- [14] [Электронный ресурс] Wikipedia URL: <http://ru.wikipedia.org/wiki/%C2%E8%E8> (02/05/2013).
- [15] [Электронный ресурс] URL: <http://www.webquest.org/> (02/05/2013).
- [16] Neshchadim I. Developing Communicative Competence in Engineering Students through Internet-Based Project Work/ Materials of the 1st International Conference on Teaching English for Specific Purposes/ CD/ Serbia, 2013.
- [17] Халперн Д. Психология критического мышления. – 4-е междунар изд. – СПб.: Питер, 2000. – 512 с.
- [18] Боно Э. Использование латерального мышления [Электронный ресурс] URL: http://lib100.com/book/lateralnoe_mishlenie_debono(22.05.2013)

Статья поступила в редакцию 28.06.2013

Ссылку на эту статью просим оформлять следующим образом:

Алявдина Н.Г., Маргарян Т.Д. Инновационные методики в преподавании английского языка для специальных целей в техническом вузе. *Гуманитарный вестник*, 2013, вып. 7.

URL: <http://hmbul.bmstu.ru/catalog/pedagog/engped/93.html>

Алявдина Наталья Георгиевна – доцент кафедры «Английский язык для машиностроительных специальностей» в МГТУ им. Н.Э. Баумана. Научные интересы: теория и практика фонетики английского языка, преподавание английского языка для специальных целей.

Маргарян Татьяна Дмитриевна – доцент кафедры «Английский язык для машиностроительных специальностей» в МГТУ им. Н.Э. Баумана, кандидат исторических наук. Научные интересы: Болонский процесс в России, инновации в ESP, интернет-ресурсы в преподавании.